

## How Māui fished up the North Island: Page 1

### KO WAI SENTENCES

Ko wai te tama?	Who is the boy?
Ko Māui te tama.	The boy is Māui.
Ko wai te kurī?	Who is the dog?
Ko te kurī a Māui.	It's Māui's dog.
Ko wai te kaioma?	Who is the runner?
Ko Māui te kaioma.	Māui is the runner.

### NŌ HEA SENTENCES

Nō hea ia?	Where is he from?
Nō Hawaiki ia.	He is from Hawaiki.
Nō hea ngā aihe?	Where are the dolphins from?
Nō te moana ngā aihe.	The dolphins are from the sea.
Nō hea ngā manu?	Where are the birds from?
Nō te ngahere ngā manu.	The birds are from the forest.
Nō hea te kurī?	Where is the dog from?
Nō te papakāinga te kurī.	The dog is from the village.

### KEI TE SENTENCES

Kei te pēhea te āhua o te rangi?	What is the weather looking like?
He rangi ātaahua tēnei.	It's a beautiful day.
He rangi paki tēnei.	It's a fine day.
Kei te whiti te rā.	The sun is shining.

## How Māui fished up the North Island: Page 1

### KEI TE SENTENCES (cont.)

<b>Kei te pēhea a Māui?</b>	How is Māui feeling?
<b>Kei te harikoa a Māui.</b>	Māui is happy.
<b>Kei te pēhea te taniwha?</b>	How is the taniwha feeling?
<b>Kei te hiakai te taniwha.</b>	The taniwha is hungry.
<b>Kei te aha a Māui?</b>	What is Māui doing?
<b>Kei te oma a Māui.</b>	Māui is running.
<b>Kei te aha ngā aihe?</b>	What are the dolphins doing?
<b>Kei te kaukau ngā aihe.</b>	The dolphins are swimming.
<b>Kei te tākaro ngā aihe.</b>	The dolphins are playing.
<b>Kei te aha te manu?</b>	What is the bird doing?
<b>Kei te rere te manu.</b>	The bird is flying.
<b>Kei te aha te taniwha?</b>	Kei te titiro te taniwha ki te manu.
<b>Kei te titiro te taniwha ki te manu.</b>	The taniwha is looking at the bird.

### E HIA SENTENCES

<b>E hia ngā taniwha?</b>	How many taniwha are there?
<b>Kotahi te taniwha.</b>	There is one taniwha.
<b>E hia ngā waka?</b>	How many waka are there?
<b>E rua ngā waka.</b>	There are two waka.
<b>E hia ngā whare o te papakāinga?</b>	How many houses are there in the village?
<b>E waru ngā whare o te papakāinga.</b>	There are eight houses in the village.

## How Māui fished up the North Island: Page 1

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He hua rākau tēnei.	This is a fruit.
He aha te tae (o te hua rākau)?	What is the colour (of the fruit)?
He kākārīki te tae.	The colour is green.
He aha te āhua?	What is the shape (of the fruit)?
He porowhita.	A circle.
He aha tēnei?	He manu tēnei.
He aha te tae (o te manu)?	What is the colour (of the bird)?
He kahukura te tae.	It's multicoloured.
He aha te āhua?	What is the shape (of the bird)?
He mōmona.	It's plump.

### TOHUTOHU SENTENCES

<i>What instructions can we give Māui?</i>	
Kia tere!	Be quick!
E oma!	Run!
Haere ki te papakāinga!	Go to the village!
<i>What instructions can we give the bird?</i>	
Kia tūpato!	Be careful!
E rere!	Fly!
Titiro ki te taniwha!	Look at the taniwha!

## How Māui fished up the North Island: Page 2

### KO WAI SENTENCES

Ko wai ngā tāngata?	Who are the people?
Ko te whānau o Māui ngā tāngata.	The people are the family of Māui.
Ko wai ngā kaikōrero?	Who are the storytellers?
Ko ngā tuākana ngā kaikōrero.	The older brothers are the storytellers.

### NŌ HEA SENTENCES

Nō hea te whānau o Māui?	Where is Māui's family from?
Nō te papakāinga te whānau o Māui.	Maui's family is from the village.
Nō hea ngā whetū?	Where are the stars from?
Nō Ranginui ngā whetū.	The stars are from Ranginui.
Nō hea ngā rākau?	Where are the trees from?
Nō Tāne Mahuta ngā rākau.	The stars are from Tāne Mahuta.
Nō hea te ahi?	Where is the fire from?
Nō Mahuika te ahi.	The fire is from Mahuika.

### KEI TE SENTENCES

Kei te aha te āhua o te rangi?	What is the weather looking like?
He rangi whetū tēnei.	It's a starry sky.
Kei te pīataata te whetū.	The stars are shining.
Kei te pēhea a Māui?	How is Māui feeling?
Kei te pōuri a Māui.	Māui is feeling sad.
Kei te mokemoke a Māui.	Māui is lonely.

## How Māui fished up the North Island: Page 2

### KEI TE SENTENCES (cont.)

<b>Kei te pēhea te pēpi?</b>	How is the baby feeling?
<b>Kei te hiamoe te pēpi.</b>	The baby is sleepy.
<b>Kei te pehea te kurī?</b>	How is the dog feeling?
<b>Kei te pai rawa te kurī.</b>	The dog is feeling awesome.
<b>Kei te pēhea te kuia?</b>	How is the kuia feeling?
<b>Kei te ngenge te kuia.</b>	The kuia is tired.
<b>Kei te pēhea ngā tuākana?</b>	How are the older brothers feeling?
<b>Kei te pākiwaha ngā tuākana.</b>	The older brothers are boastful.
<b>Kei te aha ngā tuākana?</b>	What are the older brothers doing?
<b>Kei te kōrero ngā tuākana.</b>	The older brothers are talking.
<b>Kei te aha te pēpi?</b>	What is the baby doing?
<b>Kei te moe te pēpi.</b>	The baby is sleeping.
<b>Kei te aha te whānau?</b>	What are the family doing?
<b>Kei te whakarongo te whānau.</b>	The family are listening.
<b>Kei te aha a Māui?</b>	What is Māui doing?
<b>Kei te noho a Māui.</b>	Māui is sitting.
<b>Kei te tiro a Māui.</b>	Māui is looking.
<b>Kei te aha te kurī?</b>	What is the dog doing?
<b>Kei te whakatau te kurī.</b>	The dog is barking.
<b>Kei te honghongi te kurī.</b>	The dog is sniffing.

## How Māui fished up the North Island: Page 2

### E HIA SENTENCES

<b>Tokohia ngā pēpi?</b>	How many babies are there?
<b>Kotahi te pēpi.</b>	There is one baby.
<b>Tokohia ngā tuākana?</b>	How many older brothers are there?
<b>Tokowhā ngā tuākana o Māui.</b>	There are four older brothers.
<b>Tokohia ngā tāngata o te whānau?</b>	How many people are there in the family?
<b>Tokowaru ngā tāngata o te whānau.</b>	There are eight people in the family.
<b>E hia ngā pātaka?</b>	How many food pantries are there?
<b>Kotahi te pātaka.</b>	There is one food pantry.
<b>E hia ngā kurī?</b>	How many dogs are there?
<b>Kotahi te pātaka.</b>	There is one dog.
<b>E hia ngā puke?</b>	How many hills are there?
<b>E rua ngā puke.</b>	There are two hills.

### HE AHA SENTENCES

<b>He aha tēnei?</b>	What is this?
<b>He kokonati tēnei.</b>	This is a coconut.
<b>He aha te tae (o te kokonati)?</b>	What is the colour (of the coconut)?
<b>He parauri te tae.</b>	The colour is brown.
<b>He aha te āhua (o te kokonati)?</b>	What is the shape (of the coconut)?
<b>He porotītaha.</b>	An oval.

## How Māui fished up the North Island: Page 2

### HE AHA SENTENCES (cont.)

He aha tēnei?	What is this?
He taonga tēnei.	This is an ornament/necklace.
He aha te tae (o te taonga)?	What is the colour (of the ornament)?
He rei te tae.	The colour is ivory.
He aha te āhua (o te taonga)?	What is the shape (of the ornament)?
He niho.	A tooth.
He tōrino.	A spiral.

### TOHUTOHU SENTENCES

*What instructions can we give Māui?*

Kia manawanui!	Be steadfast!
Kia rangimārie.	Be at peace.
Whakarongo ki te kōrero!	Listen to the story!

*What instructions can we give Māui's older brothers?*

Kaua e pākiwaha!	Don't brag!
Kāti te kōrero!	Stop talking!
E noho!	Sit down!
Kia pono!	Be truthful!

*What instructions can we give the baby?*

Kia au te moe.	Have a peaceful sleep!
E oho!	Wake up!

## How Māui fished up the North Island: Page 3

### KO WAI SENTENCES

<b>Ko wai te tuakana tuatahi?</b>	Who is the first brother?
<b>Ko tēnei te tuakana tuatahi.</b>	This is the first brother.
<b>Ko wai te tuakana tuarua?</b>	Who is the first brother?
<b>Ko tēnei te tuakana tuarua.</b>	This is the first brother.
<b>Ko wai te tuakana tuatoru?</b>	Who is the first brother?
<b>Ko tēnei te tuakana tuatoru.</b>	This is the first brother.
<b>Ko wai te tuakana tuawhā?</b>	Who is the first brother?
<b>Ko tēnei te tuakana tuawhā.</b>	This is the first brother.
<b>Ko wai ngā pākiwaha?</b>	Who are the loud-mouths?
<b>Ko ngā tuākana ngā pākiwaha.</b>	The older brothers are the loud-mouths.
<b>Ko wai a Māui?</b>	Who is Māui?
<b>Ko Māui te pōtiki.</b>	Māui is the youngest.

### NŌ HEA SENTENCES

<b>Nō hea ngā momo ika?</b>	Where are the marine creatures from?
<b>Nō te moana ngā momo ika.</b>	The marine creatures are from the ocean.

### KEI TE SENTENCES

<b>Kei te aha ngā tuākana?</b>	What are the older brothers doing?
<b>Kei te pākiwaha a tuākana o Māui.</b>	The older brothers are boasting.
<b>Kei te katakata ngā tūākana.</b>	The older brothers are laughing.
<b>Kei te whakaiti ngā tuākana i a Māui.</b>	The older brothers are belittling Māui.



## How Māui fished up the North Island: Page 3

### E HIA SENTENCES

E hia ngā kurī?	How many dogs are there?
E rua ngā kurī.	There are two dogs.
E hia ngā momo ika?	How many sea creatures are there?
E whā ngā momo ika.	There are four sea creatures.
Tokohia ngā tama?	How many boys are there?
Tokorima ngā tama.	There are five boys.
Tekau ngā tama.	There are ten boys.
E hia ngā huru?	How many feathers are there?
E rua tekau mā rua ngā huru.	There are twenty-two feathers.

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He tohorā tēnei.	This is a whale.
He aha te tae (o te tohorā)?	What is the colour (of the whale)?
He kiwikiwi te tae.	The colour is grey.
He aha tēnei?	What is this?
He tuna tēnei.	This is an eel.
He aha te tae (o te tuna)?	What is the colour (of the eel)?
He karaka te tae.	The colour is orange.
He aha te āhua (o te tuna)?	What is the shape (of the eel)?
He roa.	It's long.

## How Māui fished up the North Island: Page 3

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He tohorā tēnei.	This is a whale.
He aha te tae (o te tohorā)?	What is the colour (of the whale)?
He kiwikiwi te tae.	The colour is grey.
He aha tēnei?	What is this?
He tuna tēnei.	This is an eel.
He aha te tae (o te tuna)?	What is the colour (of the eel)?
He karaka te tae.	The colour is orange.
He aha te āhua (o te tuna)?	What is the shape (of the eel)?
He roa.	It's long.
He aha te āhua o te mangō?	What's the appearance of the shark?
He matakū.	It's scary.
He aha te āhua o te kōpūtōtara?	What's the appearance of the puffer fish?
He taratara.	It's spiky.

### TOHUTOHU SENTENCES

*What instructions can we give Māui?*

Kia tū toa!	Be a warrior!
Kia ū ki te pai!	Hold on to the good!
Kōrero mai!	Speak up!
Kia māia!	Be brave!

## How Māui fished up the North Island: Page 4

### KO WAI SENTENCES

<b>Ko wai te kaitītipa?</b>	Who is the sneaky one?
<b>Ko Māui.</b>	It's Māui.

### NŌ HEA SENTENCES

<b>Nō hea te pāpaka?</b>	Where is the crab from?
<b>Nō tātahi te pāpaka.</b>	The crab is from the beach.
<b>Nō hea te tohorā?</b>	Where is the whale from?
<b>Nō Tangaroa te tohorā.</b>	The whale is from Tangaroa.
<b>Nō hea te whānau?</b>	Where is the family from?
<b>Nō Hawaiki te whānau.</b>	The family are from Hawaiki.

### KEI TE SENTENCES

<b>Kei te pēhea te aha te āhua o te rangi?</b>	What is the weather looking like?
<b>He rangi mārama tēnei.</b>	It's a clear sky.
<b>Kei te aho te marama.</b>	The moon is shining.
<b>Kei te pīātaata ngā whetū.</b>	The stars are shining.
<b>He pō makariri tēnei.</b>	It's a cold night.
<b>Kei te aha a Māui?</b>	What is Māui doing?
<b>Kei te huna a Māui.</b>	Māui is hiding.
<b>Kei te heke iho Māui i te waka.</b>	Māui is going down into the canoe.
<b>Kei te aha te waka?</b>	What is the canoe doing?
<b>Kei te takoto te waka kei tātahi.</b>	The canoe is lying on the beach.

## How Māui fished up the North Island: Page 4

### KE TE SENTENCES (cont.)

Kei te aha ngā manu?	What are the birds doing?
Kei te rere ngā manu.	The birds are flying.
Kei te aha te tohorā?	What is the whale doing?
Kei te peke ake te tohorā i te wai.	The whale is leaping out of the water.
Kei te aha ngā ngaru?	What are the waves doing?
Kei te whati ngā ngaru.	The waves are breaking.
Kei te aha te pāpaka?	What is the crab doing?
Kei te mātakitaki te pāpaka.	The crab is watching.
Kei te aha te kurī?	What is the dog doing?
Kei te piki ake te kurī.	The dog is climbing up.
Kei te aha te manu?	What is the bird doing?
Kei te noho te manu i runga rākau.	The bird is sitting on the branch.
Kei te okioki te manu.	The bird is resting.

### E HIA SENTENCES

E hia ngā tohorā?	How many whales are there?
Kotahi te tohorā.	There is one whale.
E hia ngā manu e rere ana?	How many birds are flying?
E whitu ngā manu e rere ana.	There are seven birds flying.
E hia ngā waewae o Māui?	How many legs does Māui have?
E rua ngā waewae o Māui.	Maui has two legs.

## How Māui fished up the North Island: Page 4

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He hoe tēnei.	This is a paddle.
He aha te tae (o te hoe)?	What is the colour (of the paddle)?
He parauri te tae.	The colour is brown.
He aha tēnei?	What is this?
He pāpaka tēnei.	This is a crab.
He aha te tae (o te pāpaka)?	What is the colour (of the crab)?
He whero te tae.	The colour is red.
He aha tēnei?	What is this?
Ko te marama tēnei.	This is the moon.
He aha te tae (o te marama)?	What is the colour (of the moon)?
He hiriwa te tae.	The colour is silver.
He aha te āhua (o te marama)?	What is the shape (of the moon)?
He poi.	A sphere.

### TOHUTOHU SENTENCES

*What instructions can we give Māui?*

Kia mau!	Hold on!
Kia mataara!	Be alert!
E huna!	Hide!
Tāria hei te ata!	Wait until the morning!

## How Māui fished up the North Island: Page 5

### KO WAI SENTENCES

<b>Ko wai ngā kaihi?</b>	Who are the fishermen?
<b>Ko ngā tuākana ngā kaihi.</b>	The older brothers are the fishermen.
<b>Ko wai a Māui?</b>	Who is Māui?
<b>Ko Māui te kaihuna.</b>	Māui is the hidden one.

### NŌ HEA SENTENCES

<b>Nō hea te wheke?</b>	Where is the octopus from?
<b>Nō te moana te wheke.</b>	The octopus is from the sea.
<b>Nō hea ngā kota?</b>	Where are the shells from?
<b>Nō tātahi ngā kota.</b>	The shells are from the beach.

### KEI TE SENTENCES

<b>Kei te aha ngā tuākana?</b>	What are Māui's brothers doing?
<b>Kei te whakarite ngā tuākana.</b>	The older brothers are getting ready.
<b>Kei te aha a Māui?</b>	What is Māui doing?
<b>Kei te huna a Māui.</b>	Māui is hiding.
<b>Kei te aha te mātāmua?</b>	What is the eldest brother doing?
<b>Kei te whiu ngā matau me te kupenga.</b>	He is throwing the hooks and net.
<b>Kei te aha te tuakana tuawhā?</b>	What is the fourth brother doing?
<b>Kei te whakarongo te tuakana tuawhā.</b>	The fourth brother is listening.
<b>Kei te aha te punga?</b>	What is the anchor stone doing?
<b>Kei te rere te punga.</b>	The anchor stone is flying.

## How Māui fished up the North Island: Page 5

### E HIA SENTENCES

E hia ngā punga?	How many anchor stones are there?
Kotahi te punga.	There is one anchor stone.
E hia ngā ika?	How many fish are there?
E rua ngā ika.	There are two fish.
E hia ngā matau?	How many fish hooks are there?
E rima ngā waewae o te wheke.	There are four fish hooks.
E hia ngā hoe?	How many paddles are there?
Kotahi te hoe.	There is one paddle.
E hia ngā tipa?	How many scallops are there?
E toru ngā tipa.	There are three scallops.

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He kete tēnei.	This is a basket.
He aha te āhua (o te kete)?	What is the shape (of the basket)?
He tapawhā rite.	It is square.
He aha te tae (o te wheke)?	What is the colour of the octopus?
He karaka te tae.	The colour is orange.
He aha te āhua (o te punga)?	What is the appearance (of the anchor stone)?
He karapoi.	It's round.
He taumaha.	It's heavy.

## How Māui fished up the North Island: Page 5

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He tira tēnei.	This is a mast.
He aha te tae (o te tira)?	What is the colour of the mast?
He parauri te tae.	The colour is brown.
He aha te āhua (o te tira)?	What is the shape (of the mast)?
He roa.	It's tall.
He aha te tēnei?	What is this?
He huru tēnei.	This is a feather.
He aha ngā tae (o te huru)?	What are the colours of the feather?
He pango, he mā ngā tae.	The colours are black and white.

### TOHUTOHU SENTENCES

<i>What instructions can we give the older brothers?</i>	
Kia tūpato!	Be careful!
Kia rite!	Get ready!
Whakarongo mai!	Listen up!
Whakaritea te waka!	Get the waka organised!
<i>What instructions can we give the older brothers?</i>	
E huna!	Hide!
E noho ki raro!	Stay down below!
Kia mataara!	Pay attention!



## How Māui fished up the North Island: Page 6

### KO WAI SENTENCES

Ko wai ngā tuākana?	Who are the older brothers?
Ko ngā kaihoe ngā tuākana.	The older brothers are the paddlers.
Ko wai te manu mā?	Who is the white bird?
Ko te amokura.	It's the prized red-tailed tropicbird.

### NŌ HEA SENTENCES

Nō hea ngā manu?	Where are the birds from?
Nō te moana ngā manu.	The birds are from the sea.
Nō hea te waka?	Where is the waka from?
Nō Hawaiki te waka.	The canoe is from Hawaiki.

### KEI TE SENTENCES

Kei te pēhea te āhua o te rangi?	What is the weather looking like?
Kei te whiti te rā.	It's sunny.
He rangi ātaahua.	It's a beautiful day.
He rangi wera tēnei.	It's a hot day.
Kei te pēhea te āhua o te moana?	What's the ocean looking like?
Kei te rere ngā au moana.	The ocean currents are flowing.
Kei te aha ngā manu?	What are the birds doing?
Kei te rere ngā manu.	The birds are flying.
Kei te aha ngā tuākana?	What are the older brothers doing?
Kei te hoe ngā tuākana.	The older brothers are paddling.

## How Māui fished up the North Island: Page 6

### E HIA SENTENCES

<b>E hia ngā hoe?</b>	How many paddles are there?
<b>E rua ngā hoe.</b>	There are two paddles.
<b>E hia ngā manu?</b>	How many birds are there?
<b>Tekau mā rima ngā manu.</b>	There are fifteen birds.
<b>Tokohia ngā kaihoe?</b>	How many paddlers are there?
<b>Tokowhā ngā kaihoe.</b>	There are four paddlers.
<b>E hia ngā moutere?</b>	How many islands are there?
<b>E toru ngā moutere.</b>	There are three islands.

### HE AHA SENTENCES

<b>He aha tēnei?</b>	What is this?
<b>He rā matua tēnei.</b>	It's a mainsail.
<b>He aha te tae (o te rā matua)?</b>	What is the colour (of the mainsail)?
<b>He mā te tae.</b>	The colour is white.
<b>He aha te āhua (o te rā matua)?</b>	What is the shape (of the mainsail)?
<b>He tapatoru.</b>	A triangle.
<b>He aha tēnei?</b>	What is this?
<b>He amokura tēnei.</b>	It's a prized red-tailed tropic bird.
<b>He aha ngā tae (o te amokura)?</b>	What are the colours (of the amokura)?
<b>He mā, he kura ngā tae.</b>	The colour is white.
<b>He kura te kururemu.</b>	The tail feathers are red.

## How Māui fished up the North Island: Page 6

### HE AHA SENTENCES

He aha te āhua o ngā tuākana?	What's the appearance of the older brothers?
He kaha.	It's strong.
He aha tēnei?	What is this?
Ko te rā tēnei.	It's the sun.
He aha te āhua (o te rā)?	What is the shape (of the sun)?
He porowhita.	A circle.

### TOHUTOHU SENTENCES

<i>What instructions can we give the older brothers?</i>	
E hoe.	Paddle.
Āwhina atu, āwhina mai.	Help each other out.
Kaua e tū.	Don't stand.
Kaua e peke.	Don't jump.
Kaua e rangiruatia te hāpai o te hoe; e kore tō tātou waka e ū ki uta.	Do not paddle some of you with one stroke, some with another; our canoe will not reach the shore.
Kia manawanui.	Persevere!
<i>What instructions can we give Māui?</i>	
Kia kaha!	Stay strong!
Hunaia ki raro!	Hide underneath!
Kia rangimārie!	Be quiet!

## How Māui fished up the North Island: Page 7

### KO WAI SENTENCES

Ko wai tēnei?	Who is this?
Ko Māui tinihanga tēnei!	This is Māui the trickster!

### NŌ HEA SENTENCES

Nō hea te wheke?	Where is the octopus from?
Nō te moana te wheke.	The octopus is from the ocean.

### KEI TE SENTENCES

Kei te aha a Māui?	What is Māui doing?
Kei te huna a Māui.	Māui is hiding.
Kei te hoe a Māui.	Māui is paddling.
Kei te takoto a Māui.	Māui is lying down.
Kei te pēhea ngā tuākana?	How are the older brothers feeling?
Kei te pukuriri ngā tuākana.	The older brothers are angry.
Kei te pēhea te kurī?	How is the dog feeling?
Kei te hīkaka te kurī.	The dog is excited.
Kei te aha te whiore?	What is the tail doing?
Kei te whiuwhiu te whiore.	The tail is wagging.
Kei te pēhea a Māui?	How is Māui feeling?
Kei te kaha a Māui.	Māui is feeling strong.
Kei te hōhā a Māui.	Māui is bored.
Kei te harikoa a Māui.	Māui is happy.

## How Māui fished up the North Island: Page 7

### E HIA SENTENCES

E hia ngā kurī?	How many dogs are there?
E whā ngā kurī.	There are four dogs.
Tokohia ngā tama?	How many boys are there?
Tokowaru ngā tama.	There are eight boys.

### HE AHA SENTENCES

He tama iti tēnei.	This is a small boy.
He tama nukarau tēnei.	This is a cheeky boy.
He tama hōhā tēnei.	This is an annoying boy.
He aha ngā tae (o te waka)?	What are the colours (of the canoe)?
He parauri, he kiwikiwi ngā tae.	The colours are brown and grey.

### TOHUTOHU SENTENCES

<i>What instructions can we give the older brothers?</i>	
Kia manawanui!	Be patient!
E noho!	Sit down!
Titiro ki a Māui!	Look at Māui!
<i>What instructions can we give Māui's dog?</i>	
Kia tau!	Calm down!
Whakarongo ki a Māui!	Listen to Māui!
Nohotia i roto i te waka.	Stay in the canoe!
Kia mataara!	Pay attention!

## How Māui fished up the North Island: Page 8

### KO WAI SENTENCES

Ko wai ngā kaihi?	Who are the fishermen?
Ko ngā tuākana ngā kaihi.	The older brothers are the fishermen.
Ko wai a Tangaroa?	Who is Tangaroa?
Ko Tangaroa te atua o te moana.	Tangaroa is the atua of the moana.

### NŌ HEA SENTENCES

Nō hea te tepetepe?	Where is the jellyfish from?
Nō te moana te tepetepe.	The jellyfish is from the ocean.
Nō hea ngā aotea?	Where are the white clouds from?
Nō Ranginui ngā aotea.	The white clouds are from Ranginui.
Nō hea ngā momo ika?	Where are the marine creatures from?
Nō Tangaroa ngā momo ika.	The marine creatures are from Tangaroa.

### KEI TE SENTENCES

Kei te aha a Māui?	What is Māui doing?
Kei te titiro a Māui ki te wai.	Māui is looking at the ocean.
Kei te pā a Māui i te wai.	Māui is touching the water.
Kei te aha ngā tuākana?	What are the older brothers doing?
Kei te hī ika ngā tuākana.	The older brothers are fishing.
Kei te aha ngā ika mā?	What are all the fish doing?
Kei te kaukau ngā ika.	The fish are swimming.
Kei te kai ngā ika.	The fish are eating.

## How Māui fished up the North Island: Page 8

### KEI TE SENTENCES (cont.)

Kei te aha ngā manu mā?	What are all the birds doing?
Kei te rere ngā manu mā.	All the birds are flying.
Kei te ruku ngā manu e toru.	Three of the birds are diving.
Kei te pēhea te āhua o te rangi?	What's the weather looking like?
Kei te pupuhi te hau.	The wind is blowing.
Kei te whiti te rā.	The sun is shining.
He rangi ātaahua tēnei.	It's a beautiful day.
Kei te aha te waka?	What is the canoe doing?
Kei te mānu te waka.	The canoe is floating.

### E HIA SENTENCES

E hia ngā tepetepe?	How many jellyfish are there?
E ono ngā tepetepe.	There are six jellyfish.
E hia ngā manu e ruku ana?	How many birds are there diving?
E toru ngā manu e ruku ana.	There are three birds diving.
E hia ngā ika iti?	How many small fish are there?
He maha rawa atu ngā ika.	There are so many many small fish.
E hia ngā momo ika korotiwhatiwha?	How many spotted creatures are there?
E toru ngā momo ika korotiwhatiwha.	There are three spotted sea creatures.
E hia ngā manu e mānu ana?	How many birds are floating?
Kotahi te manu e mānu ana.	There is one bird floating.

## How Māui fished up the North Island: Page 8

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He tepetepe tēnei.	This is a jellyfish.
He aha ngā tae (o te tepetepe?)	What are the colours (of the jellyfish)?
He mā, he karaka ngā tae.	The colours are white and orange.
He aha te āhua (o te tepetepe)?	What is the appearance (of the jellyfish)?
He ropiropi.	It's striped.
He aha tēnei?	What is this?
He aotea tēnei.	This is a white cloud.
He aha te āhua (o te aotea)?	What is the appearance of the white cloud?
He aotea roa.	It's a long white cloud.

### TOHUTOHU SENTENCES

<i>What instructions can we give the fish?</i>	
Kia tūpato ki ngā matau!	Be careful of the hooks!
Kaua e kai ngā māunu.	Don't eat the bait!
E kau!	Swim!
<i>What instructions can we give the birds?</i>	
E rere!	Fly!
Titiro ki te rangi!	Look at the sky!
Kia mataara ki ngā ika!	Pay attention to the fish!
Kia rere ake!	Fly up high!



## How Māui fished up the North Island: Page 9

### KO WAI SENTENCES

Ko wai te tama hōhā??	Who is the annoying boy?
Ko Māui-nukarau.	It's Māui the mischievous one.

### NŌ HEA SENTENCES

Nō hea ngā māunu?	Where is the bait from?
Nō te moana ngā māunu.	The bait is from the ocean.
Nō hea te matau motuhake?	Where is the special hook from?
Nō te kauae o te kuia o Māui.	It's from the jawbone of Māui's kuia.
Nō hea te toto?	Where is the blood from?
Nō te ihu o Māui te toto.	The blood is from Māui's nose.

### KEI TE SENTENCES

Kei te pēhea ngā tuākana?	How are the older brothers feeling?
Kei te matekiri ngā tuākana.	The older brothers are frustrated.
Kei te pēhea a Māui?	How is Māui feeling?
Kei te māia a Māui.	Māui is feeling confident.
Kei te pēhea ngā ika?	How are the fish feeling?
Kei te matakū ngā ika.	The fish are scared.
Kei te aha te waka?	What is the canoe doing?
Kei te tītahataha te waka.	The canoe is rocking.
Kei te aha ngā tuākana?	What are the older brothers doing?
Kei te whakaiti ngā tuākana i a Māui.	The older brothers are belittling Māui.

## How Māui fished up the North Island: Page 9

### KEI TE SENTENCES (cont.)

Kei te aha a Māui?	What is Māui doing?
Kei te tatari a Māui.	Māui is waiting.
Kei te māunu a Māui i tana matau.	Māui is baiting his hook.
Kei te tū a Māui.	Māui is standing.
Kei te whiu atu a Māui i tana matau.	Māui is casting out his hook.
Kei te aha te matau motuhake?	What is the special hook doing?
Kei te rere atu te matau motuhake.	The special hook is flying out.

### E HIA SENTENCES

E hia ngā matau?	How many fish hooks are there?
E whā ngā matau.	There are four fish hooks.
E hia ngā ihu?	How many noses are there?
Tekau mā rua ngā ihu.	There are twelve noses.
E hia ngā aho?	How many fishing lines are there?
E whitu ngā aho.	There are seven fishing lines.
Tokohia ngā tama?	How many boys are there?
Tekau mā rua ngā tama.	There are twelve boys.
E hia ngā waka?	How many canoes are there?
E rua ngā waka.	There are two canoes.
E hia ngā rā matua?	How many sails are there?
Kotahi te rā matua.	There is one sail.

## How Māui fished up the North Island: Page 9

### HE AHA SENTENCES

He aha tēnei?	What is this?
He aho tēnei.	This is a fishing line.
He aha te tae (o te aho)?	What is the colour (of the fishing line)?
He pango te tae.	The colour is black.
He aha te āhua (o te aho)?	What is the appearance (of the fishing line)?
He kōrahirahi.	It's thin.
He aha tēnei?	What is this?
He matau motuhake tēnei.	This is a special fish hook.
He aha te tae (o te matau)?	What is the colour (of the fish hook)?
He rei te tae.	The colour is ivory.
He aha tēnei?	What is this?
He māunu tēnei.	This is bait.
He aha te tae (o te māunu)?	What is the colour (of the bait)?
He māwhero te tae.	The colour is pink.

### TOHUTOHU SENTENCES

*What instructions can we give Māui?*

E tau ki raro!	Settle down below!
Whiua atu te matau!	Cast out the fish hook!
E noho!	Sit down!
Kia tūpato!	Be careful!

## How Māui fished up the North Island: Page 10

### KO WAI SENTENCES

**Ko wai te tama hōhā?**

Who is the annoying boy?

**Ko Māui.**

It's Māui.

### NŌ HEA SENTENCES

**Nō hea te ika nui?**

Where is the giant fish from?

**Nō te moana te ika nui.**

The giant fish is from the ocean?

### KEI TE SENTENCES

**Kei te pēhea ngā tuākana?**

How are the older brothers feeling?

**Kei te hīkaka ngā tuākana.**

The older brothers are excited.

**Kei te kaha ngā tuākana.**

The older brothers are strong.

**Kei te pēhea a Māui?**

How is Māui feeling?

**Kei te māia a Māui.**

Māui is brave.

**Kei te pēhea te ika nui?**

How is the great fish feeling?

**Kei te kaha rawa atu te ika nui!**

The great fish is feeling super strong!

**Kei te aha te waka?**

What is the canoe doing?

**Kei te rere tere te waka.**

The canoe is flying fast.

**Kei te aha ngā tuākana?**

What are the older brothers doing?

**Kei te āwangawanga tonu ngā tuākana.**

The older brothers are a bit worried.

**Kei te kukume mai ngā tuākana.**

The older brothers are hauling in.

**Kei te aha a Māui?**

What is Māui doing?

**Kei te kaha mau a Māui.**

Māui is holding on tight.

## How Māui fished up the North Island: Page 10

### E HIA SENTENCES

<b>E hia ngā ringaringa?</b>	How many arms are there?
<b>Tekau mā whā ngā ringaringa.</b>	There are fourteen arms.
<b>E hia ngā kurī?</b>	How many dogs are there?
<b>E rua ngā kurī.</b>	There are two dogs.

### HE AHA SENTENCES

<b>He aha kei raro?</b>	What is down below?
<b>He ika nui.</b>	It's a giant fish.
<b>He aha ngā tae o te moana?</b>	What are the colours of the ocean?
<b>He mā, he kahurangi ngā tae.</b>	The colours are white and blue.
<b>He aha te āhua o te ika nui?</b>	What is the appearance of the giant fish?
<b>He ātaarangi.</b>	It's a shadow.
<b>He aha te tae o ngā tā moko?</b>	What are the colours of the tattoos?
<b>He kākāriki te tae.</b>	The colour is green.

### TOHUTOHU SENTENCES

<i>What instructions can we give Māui and his older brothers?</i>	
<b>Kia mau ki te aho!</b>	Keep hold of the fishing line!
<b>Kia manawanui!</b>	Be steadfast!
<b>Kaua e matakū!</b>	Don't be frightened!
<b>Kūmea te aho!</b>	Pull the fishing line!
<b>Kia māia!</b>	Be brave!